

ELENA LAVELLÉS EDGARDO ARAGÓN  
MIGUEL FERNÁNDEZ DE CASTRO  
MAIDER LÓPEZ MORELOS LEÓN CELIS  
ANA ROLDÁN ASUNCIÓN MOLINOS GORDO  
CARLOS AIRES MAURICIO ORDUÑA  
EMILIO CHAPELA ROSELL MESEGUER  
FERNANDO GARCÍA-DORY

# CARTOGRAFÍAS LÍQUIDAS

## ECONOMÍA / MERCADO

"La esfera de lo comercial impregna todo", incluso las relaciones humanas que actualmente, según Bauman, únicamente se generan a partir de términos costo-beneficio. Un concepto fluctuante y ambiguo, en el que se vislumbran drásticas nociones como "desechos humanos", marginalidad, estado de desperdicio y alteridad.

## HÁBITAT

Se han transformado en espacios transitorios.

Para Bauman, nuestros espacios, esos que consideramos territorios de hábitat, se han convertido innegablemente en espacios transitorios, caracterizados por estar poblados por comunidades artificiales, líquidas y frágiles. La connotación de sitio es inamovible, en tanto corresponde a un espacio físico y tangible, sin embargo, los modos de ocupación son tan volubles y cambiantes como los fluidos a los que siempre hace referencia.

## HISTORIA / ARCHIVO

Decadencia de estado de bienestar.

Bauman pone en entredicho los alcances actuales de la historia. Considerando que la vigente decadencia del estado de bienestar sucumbe en la negación de relatos colectivos, y son éstos los que realmente le dan sentido a la historia y a los testimonios individuales. El carácter cambiante de las sociedades actuales que dibuja Bauman, sugiere más que la generación de una historia lineal y canónica, la producción de microrelatos que dan testimonio del pluralismo de dichas invenciones.

## REDES / COMUNICACIÓN

Estados transitorios y volátiles de los vínculos humanos.

"La clave del éxito consiste en cultivar el arte de truncar relaciones"

Si algo es recurrente dentro de las nociones de Bauman son los estados transitorios y volátiles de los vínculos humanos. "La clave del éxito consiste en cultivar el arte de truncar relaciones, desconectarse y anticipar la decrepitud (...) saber cancelar los contratos a tiempo". Su más reciente escrito enunció la inminente necesidad de las sociedades actuales en generar únicamente lazos virtuales, por miedo a establecer relaciones duraderas y a la fragilidad de los lazos solidarios.

# CONTEMPORANEIDAD

## SUSTENTABILIDAD

En los términos comerciales y económicos actuales, nuestras sociedades transitan por un completo devenir autónomo, gracias a los tratados de libre comercio, los nuevos modelos de desarrollo agrícola, de extracción de recursos naturales, de empleo de tierras, etc. Intentando amalgamar la necesaria, pero aún utópica idea de consolidar una soberanía de recursos, con las nociones de Bauman concluiríamos (seguramente) que y en relación con sus supuestos sobre "la incertidumbre que poseen los sujetos y productos de tierras ignotas" como define el origen del otro, todo subproducto que se importa y consume, conllevaría consigo el carácter contaminante "del otro como supuesto portador de suciedad". Sin recurrir literalmente a la adopción de los términos de Bauman, podríamos inferir que dentro de sus fluidas connotaciones abogaríamos por la búsqueda de una sustentabilidad ligada, no solamente a los sistemas de producción, sino más bien encaminada en la construcción de las relaciones humanas, y de éstas con su entorno.

## FRONTERA / LÍMITE

Separación que conlleva.

Aquel que no reconoce.

Tierras ignotas.

La separación que conlleva una barrera física o psíquica con el otro genera incertidumbre. Este término ampliamente estudiado por Bauman dentro de sus postulados como otredad, o "el extraño desconocido", da cuenta de la impetuosa reacción del sujeto al confrontarse con aquel que no reconoce como propio; ese otro ensombrece y eclipsa la nitidez de las líneas fronterizas clasificatorias de lo que el sujeto reconoce como su territorio.

*Cartografías líquidas* propone una lectura transversal en torno a los postulados del recién fallecido Zygmunt Bauman (1925-2017) y su noción líquida de la modernidad desde el trabajo de doce artistas mexicanos y españoles. Este célebre filósofo y sociólogo consideró que después de las certezas sólidas de la modernidad, ésta se ha tornado “líquida”, por su carácter “obsesivo y compulsivo, que se propulsa e intensifica a sí misma como resultado de la cual (...) ninguna de las etapas consecutivas de la vida social puede mantener su forma durante un tiempo prolongado”.

Basados en esta idea, los límites sociales y clasificatorios que nos hemos impuesto como sujetos de sociedades normativas —economía, comunicación, salud, cultura— son inocuos e ineficaces de acuerdo al pensamiento “líquido” de Bauman; la maleabilidad en que se cimentan, conciben y evolucionan les permite discurrir en otros terrenos del pensamiento y demás áreas del desarrollo humano. Es por esto que en principio y como una manera de articular un mapeo no topográfico de propuestas conceptuales basadas en la filosofía baumaniana, planteamos seis ejes fundamentales que son a su vez unas constelaciones temáticas fluidas para abordar el diálogo entre los artistas españoles y mexicanos:

1. Frontera/límites
2. Economía
3. Sustentabilidad
4. Historia/archivo
5. Redes/comunicación
6. Hábitat

La metodología que generamos con la intención de mediar los términos conceptuales y las propuestas artísticas, así como las premisas líquidas de Zygmunt Bauman, fue establecer unas correspondencias entre el trabajo de un artista español y uno mexicano, con el fin de traslucir fluidamente las similares realidades que se entretajan entre ambos escenarios geográficos y culturales.

Sin embargo, al contrarrestar nuestra ideática pretensión con las ideas de Bauman, coincidimos en que el someter a cada uno de los conceptos dentro de una evidente radicalidad clasificatoria contradecía la concepción de la modernidad “líquida y transmutable”. Así, consideramos que una lectura rizomática permite una organicidad más cercana a la idea acuosa de conceptos derivados del pensamiento de Bauman, su injerencia y relación entre ellos. Esta estructura de la exposición sugeriría con mayor autenticidad las intenciones de una cartografía líquida.

Blanca de la Torre, Paula Duarte y Carlos E. Palacios

# ARTISTAS

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Granada y con estudios de posgrado en Fontys Academy (Tilburg, Holanda), HISK (Amberes, Bélgica) y Ohio State University (Ohio, Estados Unidos), ha recibido premios como Generaciones Caja Madrid, Young Belgian Art Prize, Fulbright, Manuel Rivera y De Pont Atelier. Entre sus exposiciones destacan: CAC (Málaga), MACBA, (Barcelona), MUSAC (León), B.P.S. 22 (Charleroi), Boulder Museum of Contemporary Art Boulder (Colorado), Palacio Imperial Belvedere (Viena), y bienales como Bucarest y Tesalónica.

Su trabajo se encuentra en colecciones españolas como Artium, MACBA, CAC Málaga o Ministerio de Cultura de España, e internacionales como Fondation D'Entreprise Francès (Francia), ARTER (Turquía), Maison Particulière (Bélgica), Museum Biedermann (Alemania), Progress Art (Arabia Saudí), MAK (Austria), National Belgium Bank (Bélgica) y 21c Museum (Estados Unidos).

**El ojo que todo lo ve. 30 euros 15 minutos**

*El ojo que todo lo ve* es una instalación realizada expresamente para el lucernario del MACG. Al penetrar la luz, el espacio se convierte en una gran pantalla de cine donde vemos una imagen congelada: decenas de ojos que miran fijamente al espectador y que provienen de los retratos impresos en billetes de todo el mundo.

La instalación se complementa con *30 euros 15 minutos*, realizada a partir de una colección de cientos de anuncios de todo tipo que el artista ha ido encontrando a diario en los limpiaparabrisas de su furgoneta, que guardaba como pequeños recordatorios de la realidad del país. Casi todos son fotocopias, en papel blanco, una sola tinta y de particulares o empresas a menudo ilegales, principalmente de prostitución. Una selección se ha impreso sobre bastidores con oro de 24 quilates bruñido, procedimiento empleado desde el Barroco en altares y pasos de Semana Santa en el sur de España. El resultado es un retablo contemporáneo que se amplía con anuncios de la Ciudad de México.





## EDGARDO ARAGÓN

## MX FRONTERA/LÍMITES

Nació en 1985 en Oaxaca, México. Vive y Trabaja entre Oaxaca y la Ciudad de México. Su trabajo ha sido merecedor de exposiciones en varias instituciones: Jeu de Paume (París, 2016), Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC, Ciudad de México, 2012), MoMA P.S.1 (Nueva York, 2012) y Luckman Gallery (Los Ángeles, 2012). Asimismo, ha participado en numerosas exposiciones colectivas: The Jewish Museum (Nueva York, 2015), Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris (París, 2012 y 2011), San Francisco Art Institute (San Francisco, 2011), Laboral Centro de Arte (Gijón, 2011), Palais des Beaux-Arts (Bruselas, 2010).

Con su trabajo ha participado en la 3.ª Bienal de Jóvenes Artistas de Moscú, la 12.ª Bienal de Estambul y la 8.ª Bienal de Mercosul, Brasil. Sus filmes han sido proyectados en festivales como Werkleitz, Marsella y Ciudad de México. En 2015, Edgardo Aragón formó parte del proyecto de Jeu de Paume "Inventing the Possible. Ephemeral Video Library".

### *La encomienda [The assignment]*

*La encomienda [The assignment]* consiste en una protesta simbólica en una mina abandonada donde un coro ejecuta una composición en tono barroco, inspirada en los eslóganes de protesta en contra de las compañías mineras en muchos países de Latinoamérica.



## EMILIO CHAPELA

MX HÁBITAT

Emilio Chapela es un artista de la Ciudad de México interesado en las intrincadas relaciones entre el hombre, la tecnología y la naturaleza. Su práctica artística actual explora posibilidades para redefinir nuestra posición en el mundo desde colaboraciones con la ciencia, la geografía y la astronomía. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores y ha expuesto en galerías y museos entre los que destacan el Museo de Arte Carrillo Gil, la Sala de Arte Público Siqueiros y el Museo de Arte Moderno, además de otras instituciones en distintas partes del mundo.

### *Es una catástrofe no encontrar terreno en común*

Esta caminata es una invitación a recorrer la ciudad desde geografías terrenales compartidas, a redescubrir el espacio y el tiempo que habitamos y reconocer que lo urbano puede ser indistinguible de lo rural, lo secular de lo religioso, lo natural de lo cultural, lo central de lo periférico, lo público de lo privado, lo individual de lo grupal, etc. Caminar es quizás, un ejercicio que se resiste a la predeterminación y la de sus límites. Es un ejercicio de definición. Caminaremos del Museo Carrillo Gil hacia la cima del cerro Xochítepec en Xochimilco. Es posible que no encontremos mucho, ni veamos lo mismo, pero habremos reconocido en el camino un terreno en común.



## MIGUEL FERNÁNDEZ DE CASTRO

MX ECONOMÍA

Sonora, 1986. Ha desarrollado un cuerpo de obra a partir de proyectos de investigación a largo plazo materializados en fotografía, video, escultura y escritura. Su trabajo ha sido expuesto, entre otros, en Proyecto Paralelo (Ciudad de México, 2016), Casa del Lago (Ciudad de México, 2016 y 2015), Museo de Arte Moderno (Ciudad de México, 2014), Museum of Anthropology (Vancouver, 2013), Museum of Latin American Art (Los Ángeles, 2013), Museo de San Ildefonso (Ciudad de México, 2013), The Collaborative-MoLAA (Los Ángeles, 2012), Museo de Arte de Sonora (2011 y 2016), Jaus Gallery (Los Ángeles, 2011). Obtuvo la beca Tierney Fellowship (Nueva York, 2010) y el premio de adquisición de la X Bienal FEMSA, (Monterrey, 2012). Publicó el libro *El desplazamiento* (t-e-e, Guadalajara, 2012) y desarrolló el proyecto *A Micro-History of YouTube in Beirut* durante su residencia en Home Workspace Program en Ashkal Alwan, Beirut, Líbano (2013-2014). Recientemente realizó una residencia en PAOS (Guadalajara, 2016).

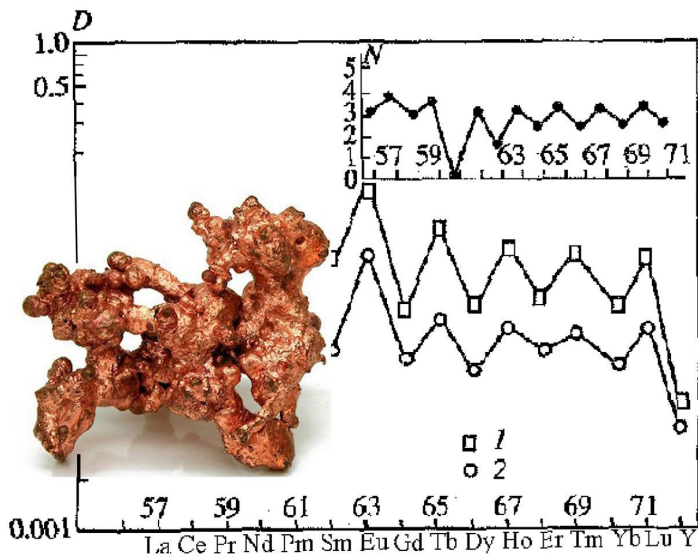
### *Batuc*

La instalación hace referencia a las ruinas de Batuc, un pueblo de Sonora, México, fundado en 1629 y desaparecido por el Gobierno federal bajo las aguas de una presa hidroeléctrica en 1964. A su iglesia —única ruina visible sobre la superficie del agua— le fue desmembrada la fachada para ser colocada en una plaza en la capital del estado como monumento a su desaparición. En esta plaza se lee:

"PLAZA DE LOS TRES PUEBLOS

A SUAQUITEPUPA (sic) Y BATUC QUE SUCUMBIERON BAJO LAS  
AGUAS DE LA PLANTA HIDROELECTRICA PRESIDENTE PLUTARCO  
ELIAS CALLES EN ARAS DEL PROGRESO DEL ESTADO Y DEL PAIS".

La ruina semihundida y la retirada de su fachada, funcionan como móviles para reflexionar sobre la representación y la circulación de la ruina en tiempos de normalización del despojo capitalista.



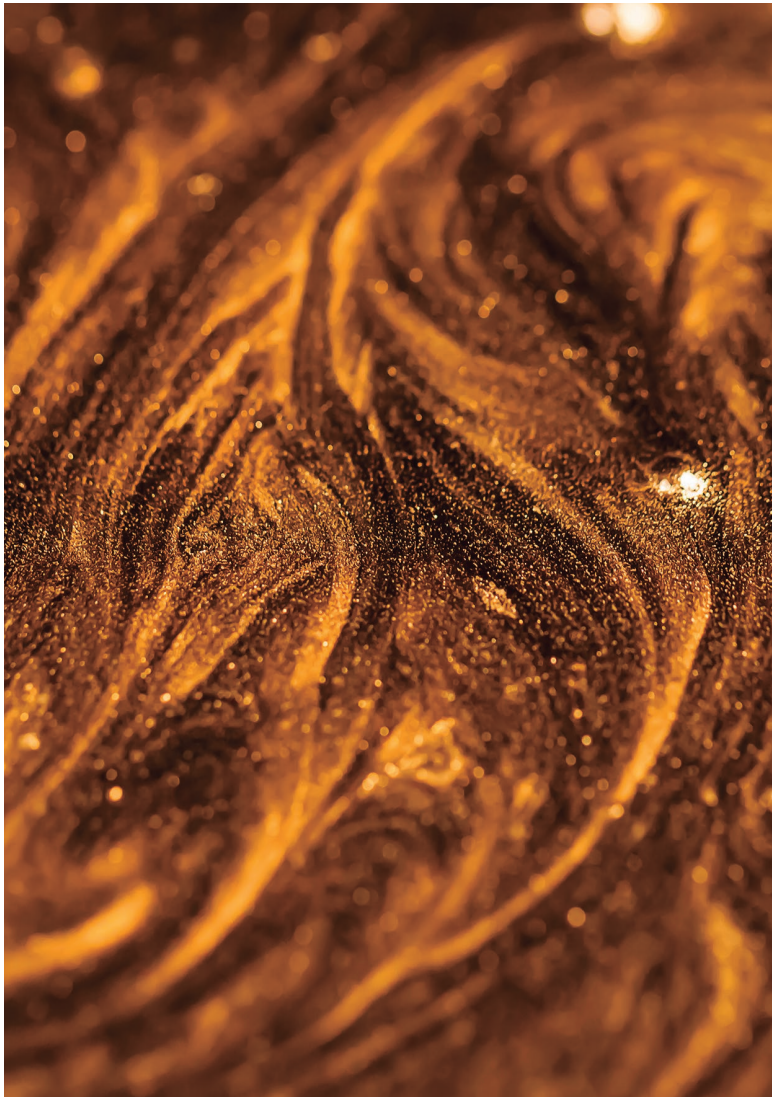
Estudió Bellas Artes y Sociología Rural y prepara su doctorado en Arte y Agroecología. Vincula cultura y naturaleza en acciones, procesos sociales o dibujos, en relación con contextos del paisaje, de lo rural, de deseos y expectativas relacionadas con los aspectos de identidad, crisis, utopía y cambio social.

Ha mostrado su trabajo en Casco (Utrecht), Tensta Konsthall (Estocolmo), Arts Maebashi (Japón) y el Museo Reina Sofía (Madrid). Ha participado de las bienales de Atenas, Lisboa, Estambul y Gwangju y en *Documenta 13*. Recibió el Premio *Leonore Annenberg* para el Arte y Cambio Social por *Creative Time* (Nueva York). Desde 2009 inicia INLAND - Campo Adentro como plataforma colaborativa y parainstitución.

### Tierras raras

Alrededor del concepto de hábitat, la instalación propone una disposición museográfica clásica con esculturas fundidas en un entorno simulado. Objetos que pueblan nuestro entorno cotidiano, en parte desechos, en parte joyas que atesorar, compuestos de metales raros, extraídos de vetas minerales en declive, que adornan un escenario de trampantojo, utilizado para la cría de especies exóticas en cautividad. Las urnas están intervenidas, anotadas, con papelitos y trazos en los que un artista, o médium, representa un posible proceso comunitario de sublimación de esos artefactos. Una forma de comunicación primigenia, sobre otra, asincrónica, entre el antes y el después.





## ELENA LAVELLÉS

## ESP FRONTERA/LÍMITES

MFA en CalArts (Los Ángeles), actualmente forma parte del ISP del Whitney Museum de Nueva York. Su trabajo es multidisciplinar, con un amplio proceso de investigación enfocado al análisis de estrategias de resistencia cultural y social en diferentes contextos geográficos.

Lavellés ha realizado exposiciones en Los Ángeles, Quito, Singapur, Buenos Aires, Nueva York, Ciudad de México, Indianápolis y Madrid. Ha recibido premios y becas como NYSCA Finishing Fund, Beca de excelencia del Gobierno de México, Efroymsen Family Foundation Project Grant, Indianápolis, Bartman Grant, Los Ángeles, Circuitos de la Comunidad de Madrid, Intransit o Casa de Velázquez.

### *Patrón de disolución*

El proyecto de Elena Lavellés *Patrón de disolución* explora materialidad y paisaje en diálogo con los efectos visibles de explotación de recursos humanos y naturales, utilizando como núcleo de esta investigación histórica y formal tres modelos de oro negro: petróleo, carbón y oro (metal), y sus correspondientes infraestructuras económicas de extracción, gracias a las que flujos de producción de valor y capital circulan globalmente disolviendo cualquier frontera geográfica.

En este conjunto de trabajos, Lavellés utiliza material de archivo, vídeo-instalación y diferentes objetos para proponer un dispositivo alternativo de lectura transversal sobre economía, historia y sociedad.



**MORELOS LEÓN CELIS**

**MX HISTORIA/ARCHIVO**

Nació en Oaxaca (México, 1981), estudió la licenciatura en Artes Plásticas en la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda" y una maestría en Artes Visuales en la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional Autónoma de México, con una residencia de investigación en la Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo en Brasil. Ha expuesto su obra en países como México, Estados Unidos, Canadá, Brasil, Cuba, España, Francia, Bélgica, Japón, Singapur, Corea del Sur e Indonesia.

### ***El oficio del adversario***

*El oficio del adversario* es una pieza que se configura a través de un archivo de imágenes, objetos y documentos flechados sobre un muro que develan conexiones de sentido poético y político entre sí, como portadores de significación perdurable. La idea de la pieza surgió de la lectura del libro *La flecha en el blanco*, del filósofo e historiador mexicano Miguel León-Portilla, quien a grandes rasgos aborda la lucha por los derechos indígenas de 1541-1556, en la época novohispana, a través de los actos de resistencia indígena posteriores a la conquista. En las asociaciones a partir de los elementos que constituyen a la pieza, el espectador podrá percibir una invitación a aceptar el reto que compromete ante situaciones contemporáneas que, aunque parezca inverosímil, siguen siendo bastante parecidas en diversas regiones del mundo.



**MAIDER LÓPEZ**

**ESP REDES/COMUNICACIÓN**

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco, Maider López desarrolla su trabajo interviniendo en el espacio público y la arquitectura.

Su obra ha sido ampliamente expuesta nacional e internacionalmente, por ejemplo, en la 51.ª Bienal de Venecia, 13.ª Bienal de Estambul, y Sharjah Biennial 9. Ha realizado proyectos en el espacio público como *Ataskoa*, *Polder Cup* (*Skor / Witte de With*, Holanda) y *Mountain* (Lower Austria Contemporary). Ha expuesto individualmente en: *1645 Tizas*, Matadero, Madrid (2016) y *Desplazamiento*, Koldo Mitxelena y MARCO (2015).

### ***Línea de césped (Polder Cup)***

Una línea de césped atraviesa el suelo del museo, interrumpiendo la circulación habitual y dividiendo el espacio. De la misma manera se muestra *Polder Cup*, un campeonato de fútbol en los *polders*, en donde canales de agua atraviesan los campos de fútbol advirtiéndonos de la necesidad de adaptar las reglas e inventar nuevas estrategias para adecuarse a la nueva situación. Campos de fútbol llenos de obstáculos que ofrecen un nuevo uso del lugar, una nueva reestructuración del paisaje, invitándonos a jugar al tiempo que el juego se ve transformado.

A partir de una convocatoria pública, 14 equipos, formados por personas con diferentes intereses, edades, género y nivel de juego, formaron parte de *Polder Cup*.



## ROSELL MESEGUER

ESP HISTORIA/ARCHIVO

Artista visual y doctora en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, desarrolla su trabajo en fotografía, instalación, archivo, publicaciones, dibujos, pintura y video, vinculada a la investigación de procesos históricos y sus consecuencias sociopolíticas y económicas.

Entre sus exposiciones destacan el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid), Manifesta 8 (Murcia), Fotomuseum Winterthur (Zúrich), The Photographers' Gallery (Londres), Leopoldo Rother (Bogotá) y Art Center South Florida (Miami). Su obra está en colecciones como el Centro de Arte Dos de Mayo (Madrid), Board Whitney Museum (Nueva York) o Academia de España (Roma).

### *OVNI Archive*

Meseguer analiza la creación de metodologías de documentación, que ha desarrollado previamente en varias investigaciones en el MoMA de Nueva York, la Tate Britain de Londres o el Centro Georges Pompidou de París.

Fascinada por la Guerra Fría y la propaganda, en 2007 comenzó a desarrollar su proyecto *OVNI Archive*, archivo atípico formado por instalaciones y series fotográficas que continúa creciendo hasta ahora. Parte de la muerte del espía ruso Litvinenko en Londres hasta crear un imaginario sobre los temas de la Guerra Fría y su vigencia actual: espionaje, energía nuclear, petróleo, carrera espacial, ovnis o procesos de ficción o realidad. Diferentes versiones se han expuesto en espacios como Matadero de Madrid, Document Art Gallery de Buenos Aires o el M.A.C. de Santiago de Chile.

الْفَلَّاحُ يَصْبِيحُ فِي وَجْهِهِ فَلَاحٌ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَصْبِيحُ فِي وَجْهِهِ فَلَاحٌ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَصْبِيحُ فِي وَجْهِهِ فَلَاحٌ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَصْبِيحُ فِي وَجْهِهِ فَلَاحٌ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَصْبِيحُ فِي وَجْهِهِ فَلَاحٌ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَقُومُ بِدَفْعِ فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَقُومُ بِدَفْعِ فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَقُومُ بِدَفْعِ فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَقُومُ بِدَفْعِ فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يَقُومُ بِدَفْعِ فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يُطْلِقُ النَّارَ عَلَى فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يُطْلِقُ النَّارَ عَلَى فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يُطْلِقُ النَّارَ عَلَى فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يُطْلِقُ النَّارَ عَلَى فَلَاحٍ آخَرَ .

الْفَلَّاحُ يُطْلِقُ النَّارَ عَلَى فَلَاحٍ آخَرَ .

ASUNCIÓN MOLINOS GORDO

ESP SUSTENTABILIDAD

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, trabaja con temas de cultura campesina desde una perspectiva transnacional, estudiando las diferentes formas de dominación cultural e intelectual que existen de lo urbano sobre lo rural.

Su trabajo ha sido expuesto en MUSAC (León), CA2M (Madrid), Matadero (Madrid), La Casa Encendida (Madrid), Fundación Delfina (Londres), Arnolfini (Bristol), The Townhouse Gallery (El Cairo), Darat Al Funun (Ammán) y Tranzit (Praga), entre otros. Su proyecto WAM (Museo Agrícola Mundial) ganó la bienal de Sharjah en 2015.

### *El Fellaħ Ando Fes (El campesino tiene un azadón)*

Este trabajo explora la transformación laboral del campesinado contemporáneo en Jordania. Lo que vemos es la recreación de un ejercicio de caligrafía parecido a los que nos podríamos encontrar en cualquier escuela pública. Contrario a los ejercicios de sintaxis que se realizan en las aulas, el principal sujeto de la oración, un campesino, pasará de realizar tareas idealizadas, como dormir a la sombra de un árbol o dar un paseo a caballo, a trabajar en una fábrica de potasio o vestir uniforme militar. A través de la lectura de este texto podremos ver cual es el impacto que tienen las políticas de privatización del agua o las operaciones de mercado abierto sobre la actividad agraria de los pequeños productores.

Este trabajo fue producido en colaboración con Darat Al Funun, Ammán.



## MAURICIO ORDUNA

## MX SUSTENTABILIDAD

Ciudad de México, 1982. Artista visual y productor radiofónico. Vive y trabaja en Ciudad de México. Egresado de la Licenciatura en Artes Plásticas y Visuales de la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda" 2011-2017.

Su trabajo ha sido presentado en múltiples exposiciones colectivas, conciertos de música experimental, y arte sonoro en México y Colombia. Ha recibido reconocimientos en el rubro Composición Electroacústica con Paisaje Sonoro, por parte de la Universidad Claustro de Sor Juana, (2010). Ha participado en diversos eventos de experimentación sonora en el Centro de Cultura Digital CCD Estela de luz (2014) y la Academia de San Carlos de la UNAM, Ex Teresa Arte Actual, así como en el festival de arte sonoro de Monterrey (SONOM) en las emisiones 2011 y 2016. Fue beneficiario del Programa Jóvenes Creadores (Medios Audiovisuales – Multimedia) ciclo 2014-2015 (Fonca).

### *Combustível. Haiku: para Arto Lindsay*

Es una pieza que oscila entre el pequeño y gran formato, que funciona como una breve narrativa/ficción que se sirve de tres elementos: la naturaleza, la arquitectura del lugar y una suerte de encuentro fortuito.

La obra pretende traer al caso, desde un entorno industrializado, una analogía poética de la naturaleza en cuanto a movimiento y rapidez.

Mediante esta puesta en escena inmóvil y silenciosa se ponen en juego las ideas de levedad, movimiento y rapidez, sobre un encuentro fortuito, accidental. Una suerte de encuentro que remite a los relatos infantiles, sobre la fortuna y las desavenencias de haber desenterrado algo valioso. De esta manera se abren posibilidades al conflicto sobre nuestras relaciones políticas y afectivas con el otro.



## ANA ROLDÁN

## MX REDES/COMUNICACIÓN

Ciudad de México, 1977. Vive y trabaja en Zúrich, Suiza. Después de estudiar historia en la ENAH, México, viajó a Europa en 1999 para iniciar estudios en Artes en la escuela HKB de Berna, hasta 2004. Ese mismo año comenzó a mostrar su trabajo en museos reconocidos.

### *Strangers at home*

En su nueva serie *Strangers at Home* (2017), Ana Roldán se refiere a una serie anterior, *Displacements* (2011), a través de instalaciones en pequeña escala. Coloridas cerámicas junto con telas de seda, imágenes, materiales orgánicos, así como objetos encontrados, están dispuestos en pequeños altares.

Tanto *Displacements* como *Strangers at home* tocan el tema de la muerte. En la primera, Roldán deconstruye imágenes de esculturas del México precolombino. En la segunda, la artista usa estos *collages* como punto de partida y crea interpretaciones tridimensionales moldeando arcilla. Algunas esculturas nos recuerdan objetos de uso cotidiano, como tazones, vasijas, cajas, evocando al mismo tiempo objetos de uso tradicional en el oficio de la cerámica. Otros objetos son de una naturaleza más abstracta y dan la impresión de objetos usados para un culto o para ofrecer sacrificios. Objetos nuevos que parecieran reliquias.

Exposición coproducida por el Instituto Nacional de Bellas Artes, el Museo de Arte Carrillo Gil, Artium. Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo, la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Centro Cultural de España / Embajada de España en México y la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

## CURADURÍA

Blanca de la Torre  
Paula Duarte  
Carlos E. Palacios

## AGRADECIMIENTOS

Embajada de España en México  
Embajada de México en España  
Secretaría de Relaciones Exteriores (México)  
Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID) (México)  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) (España)  
Centro Cultural de España en México (México)  
Instituto Cultural de México en España (España)  
Artium. Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo (España)  
Instituto de Visión, Bogotá (Colombia)  
Darat Al Funun, Amman (Jordania)  
Travesía Cuatro, Madrid (España)  
Intermediae Matadero Madrid (España)  
Henrique Faria Fine Arts, Nueva York (EU)  
Hablar en Arte, Madrid (España)  
Galerie im Taxispalais, Innsbruck (Austria)  
ADN Galería, Barcelona (España)  
Suha Shoman  
Eline van der Vlist  
Adriano Pedrosa  
Mohammad Al Snaid  
Bisan Hussam Abu Eisheh  
Mónica Sotos

# PROGRAMA PÚBLICO

mayo - septiembre 2017

## SESIÓN FORMATIVA

### Modernidad Líquida

Especialistas en el pensamiento del sociólogo Zygmunt Baumann discutirán en torno a la vigencia de la también denominada "teoría de la modernidad tardía", frente a los procesos de globalización que afectan al sujeto y la sociedad del siglo XXI.

Jueves 24 de agosto, 19 h

## VISITAS ESCOLARES

Recorridos dirigidos a grupos escolares de los diferentes niveles educativos donde se abordarán temáticas como apropiación, archivo, límite y sustentabilidad, presentes en las obras de los artistas de la exposición, a través de la observación, conversación y actividades en sala.


Previa reservación.


Martes a viernes, 10 a 17 h


## MAYORES INFORMES

Tel: 86475450, ext. 5216 y 5224

[www.museodeartecarrillogil.com](http://www.museodeartecarrillogil.com)

 museocarrillogil

 @Carrillo\_Gil

 museocarrillogil

Programación sujeta a cambios.





Artium araba alava MACG



Museo de Arte Carrillo Gil • Av. Revolución 1608, San Ángel. C.P. 01000, Ciudad de México

[www.museodeartecarrillogil.com](http://www.museodeartecarrillogil.com)

 [museocarrillogil](https://www.instagram.com/museocarrillogil)

 [museocarrillogil](https://www.facebook.com/museocarrillogil)

 [@Carrillo\\_Gil](https://twitter.com/Carrillo_Gil)

 [prensamacg](https://www.youtube.com/prensamacg)

"Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines ajenos a los establecidos en el programa"

 [INBAmx](https://www.facebook.com/INBAmx)  [@bellasartessinba](https://twitter.com/bellasartessinba)  [bellasartesmex](https://www.youtube.com/bellasartesmex)

INBA 01800 904 4000 - 5282 1964 - 1000 5636

[www.gob.mx/cultura](http://www.gob.mx/cultura)

[www.gob.mx/mexicoescultura](http://www.gob.mx/mexicoescultura)

[www.inba.gob.mx](http://www.inba.gob.mx)